GARANZIA | WARRANTY

Timbro rivenditore - Stamp dealer

Data di acquisto - Date of purchase

ITA - **PERIODO DI GARANZIA LIMITATA**
Durata del periodo di garanzia: 1 o 2 anni a seconda della tipologia del consumatore finale, ai sensi di quanto stabilito nella Direttiva 1999/44/CE.

ENG - **LIMITED WARRANTY**
Duration of warranty period: 1 or 2 years depending on customer category, in compliance with Directive 1999/44/EC.

ESP - **PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA**
Duración del período de garantía: 1 o 2 años según el tipo de consumidor final, conforme a lo establecido en la Directiva 1999/44/CE.

FRA - **PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE**
Durée de la période de garantie: 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, aux termes des dispositions de la Directive 1999/44/CE.

DEU - **EINGESCHRÄNKTE GARANTIEZEITEN**
Dauer der Garantiezeit: 1 oder 2 Jahre je nach Kategorie des Endverbrauchers, gemäß den Vorschriften der Richtlinie 1999/44/EG.

NOR - **BEGRENSET GARANTIPERIODE**
Garantiperiodens varighet: 1 eller 2 år, i henhold til type sluttbruker, som gitt i direktiv 1999/44/CE.

SER - **ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ОГРАНИЧЕНЕ ГАРАНЦИЈЕ**
Време трајања гаранције: 1 или 2 године, у зависности од типологије крајње муштерије, у складу са Смерницом 1999/44/ЕЦ.

UKR - **ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД ЛІМІТОВАНИЙ**
Дія гарантійного терміну: 1 або 2 роки залежно від типу споживача, відповідно до положень Директиви 1999/44/EC.

RUS - **СРОК ДЕЙСТВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ**
Срок действия гарантии: 1 или 2 года в зависимости от категории конечного потребителя в соответствии с Директивой 1999/44/CE.

RUM - **PERIOADA DE GARANŢIE LIMITATĂ**
Perioada de garanţie este de 1 sau 2 ani, în funcţie de tipul consumatorului final, conform prevederilor Directivei 1999/44/CE.

SA - فترات الضمان المحدودة
مدة فترة الضمان: سنة أو سنتان حسب نوع المستهلك النهائي، طبقًا لما هو مقرر في التعليمات 1999/44/CE.

SER

НАПОМЕНЕ
ПРЕ УПОТРЕБЕ АПАРАТА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТИ ОВА УПУТСТВА
САЧУВАТИ ОВА УПУТСТВА

1 - Не користите апарат мокрим рукама, као ни на влажним местима или на мокрим површинама. Не урањајте апарат у воду или у неку другу течност.
2 - Не користите апарат у близини каде за купање или других посуда са водом.
3 - Искључите апарат из утичнице када је апарат угашен јер би близина воде могла бити опасна, посебно морате бити опрезни када апарат користите у купатилу.
4 - Избегавајте да користите апарат уколико је он претходно дошао у додир са течним супстанцама, уколико је његов напојни кабал оштећен или уколико се на њему јасно виде пукотине споља или на његовом додатном прибору. У случају да апарат не ради правилно, одмах га искључите из струје и понесите у сервисну службу на контролу.
5 - Ако је напојни кабал оштећен, да не бисте били изложени ризику, одмах затражите од произвођача да исти замени, у овлашћеном центру за поправку или се обратите квалификованом особљу.
6 - Држите апарат и напојни кабал подаље од извора топлоте као и од површина осетљивих на топлоту (као што су пластика, тканине од винила, итд.).
7 - Немојте руковати апаратом држећи га за кабал; када престанете да користите апарат, немојте обавијати кабал око њега док је фн још врућ.
8 - Када не користите апарат, искључите га из струје, па сачекајте да се охлади пре него што га одложите на сигурно место. Искључите кабал апарата из утичнице.
9 - Ако желите да очистите апарат, искључите исти из струје, па оставите да се охлади. За чишћење апарата немојте користити агресивне производе, који садрже фенилфенол.
10 - Апарат треба да користите само за оно за шта је он и предвиђен.
11 - Апарат има професионална сечива која су веома оштра, стога будите пажљиви приликом употребе апарата, како се евентуално не бисте повредили.
12 - Уколико желите да замените један од пратећих делова који иду уз апарат, не заборавите да искључите апарат пре него што извршите замену.
13 - Као додатна мера предострожности препоручујемо да у струјни круг, који напаја купатило, уградите диференцијални прекидач (РЦД, од оригиналног енглеског назива), с прагом прекидања мањим од 30 мА. Питајте вашег електричара.

Овај апарат могу користити и деца са узрастом од 8 година као и особе са смањеним физичким и менталним способностима. за особе које нису никада користиле апарат довољно је да буду упућене у његово функционисање, или прочитају упутство да би се избегао ризик и неправилно коришћење. мала деца не смеју да се играју апаратом. такође, нормално одржавање и чишћење апарата не смеју да обављају деца без присуства одраслих.

Ради ваше сигурности овај апарат је направљен са двоструком изолацијом. CE

Овај симбол на апарату или на паковању означава да апарат не треба сматрати обичним кухињским отпадом, већ исти треба понети, када сте одлучили да га одложите, на одговарајуће место за рециклажу електричних и електронских апарата. Уколико уклоните апарат на одговарајући начин, неће доћи до евентуалних негативних опасних последица по околину и здравље, које би могле настати услед неприкладног уклањања апарата. За више информација о рециклажи апарата позовите општинску службу, локалну службу за одлагање отпада или радњу у којој сте производ купили.

UKR

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ
ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

1 - Не використовуйте цей прилад мокрими руками, у сирих приміщеннях або на вологих поверхнях. Не занурювати у воду або інші речовини.
2 - Не використовуйте цей прилад поряд з ванною або іншими ємкостями з водою.
3 - Від'єднайте вилку коли прилад вимкнений, тому що близькість води може становити загрозу, будьте уважливими, коли використовуєте його у ванній кімнаті.
4 - Уникайте використання цього електричного приладу якщо він попередньо був у контакті з рідкими речовинами, якщо провід живлення пошкоджений або якщо бачите пошкодження на поверхні приладу або на його комплектуючих. Якщо пристрій не працює належним чином, зразу вимкніть його з розетки і зверніться у сервісний центр для контролю.
5 - Для того, щоб уникнути ризиків у випадку якщо провід живлення пошкоджений, зразу попросіть виробника його замінити у авторизованому сервісному центрі або зверніться до кваліфікованого персоналу.
6 - Тримайте прилад і провід живлення далеко від теплових джерел і поверхонь чутливих до тепла (пластик, вінілові тканин і т.д.).
7 - Не використовуйте прилад за провід; після використання не перекручуйте провід навколо приладу.
8 - Вийміть прилад з розетки, якщо не використовується і зачекайте його охолодження перед тим як помістити його у надійне місце. Для роз'єднання висунути провід з розетки.
9 - Якщо ви хочете очистити пристрій, виключіть його з розетки і зачекайте його охолодження. Для очищення не використовуйте агресивні речовини які вміщують phenylphenol.
10 - Використовуйте цей прилад тільки за призначенням.
11 - Прилад оснащений дуже гострим професійним лезом, тому потрібно бути уважними під час його використання, для того щоб уникнути будь-яких травм або пошкоджень.
12 - Якщо ви хочете зміни щось в пристрої, не забудьте вимкнути його, перш ніж проводити цю операцію.
13 - Як додатковий захід безпеки, рекомендується встановити у ванній диференційний вимикач (RCD, на своїй оригінальній англ. мові) з лімітом вимикання, що не перевищує 30 mA. Зверніться до вашого електрика.

Цей прилад може використовуватись дітьми старше 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знанням приладу лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків. Діти не повинні гратись із приладом. Чистка та звичайний догляд не повинні виконуватись дітьми без нагляду дорослого.

Цей прилад, для Вашої безпеки, має подвійну ізоляцію. CE

Символ на виробі або упаковці означає, що прилад не можна викидати у побутове сміття, і тому, у разі невикористання, його потрібно віднести у спеціальний пункт переробки. Це дозволить захистити навколишнє середовище і зберегти ваше здоров'я від наслідків неправильного використання виробу. Для отримання більш детальної інформації зверніться до муніципалітету, міський центр по утилізації побутових відходів або в магазин, де він був придбаний.

RUS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА.
СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1 - Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость.
2 - Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими емкостями, заполненными водой.
3 - Если прибор включен, отсоедини ть его от р озетки, т.к. близость воды может представл ять опасность.
4 - Не использовать данный электроприбор, если перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания.
5 - В целях избежания рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту.
6 - Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловые ткани и т.п.).
7 - Не тянуть прибор за шнур; после использования не обматывать шнур вокруг еще горячего прибора.
8 - Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет и затем поместить его в надежное место.
Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки.
9 - Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенилфенол.
10 - Использовать прибор исключительно в тех целях, для которых он предназначен.
11 - Прибор оснащен очень острыми профессиональными лезвиями, во время использования необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать ран и порезов.
12 - Перед тем, как приступить к смене одной из насадок, входящих в комплектацию прибора, обязательно выключить прибор.
13 - В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD - УЗО) с порогом отключения не выше 30 мА. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также те, кто не использовал данный продукт ранее, или не ознакомлен с возможностями устройства, могут использовать данное устройство только под надзором других лиц, или, если они был обучены безопасному использованию устройства и отдают себе отчет о возможных рисках. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми без надзора взрослых.

В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией. CE

Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов и после вывода из строя подлежит утилизации в надлежащем центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

RUM

ATENŢIE
ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI, CITIŢI CU ATENŢIE INSTRUCŢIUNILE.
PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

1 - Nu folosiţi aparatul cu mâinile ude, în spaţii umede sau pe suprafeţe ude. Nu-l scufundaţi în apă sau în alte lichide.
2 - Nu folosiţi acest aparat în apropierea căzilor de baie sau a altor recipiente care conţin apă.
3 - După utilizare, opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză, întrucât prezenţa apei în apropiere poate reprezenta un pericol; fiţi extrem de atenţi când utilizaţi aparatul în camera de baie.
4 - Nu folosiţi acest aparat electric după ce a venit în contact cu substanţe lichide, nici în cazul în care cablul de alimentare, părţile exterioare sau vreunul dintre accesorii prezintă deteriorări. Dacă aparatul nu funcţionează corect, deconectaţi-l imediat de la reţeaua electrică şi duceţi-l pentru control la un service autorizat.
5 - Pentru a evita orice risc, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat,solicitaţi imediat înlocuirea acestuia producătorului, unui service autorizat sau personalului tehnic calificat.
6 - Păstraţi aparatul şi cablul de alimentare departe de surse de căldură şi de suprafeţe sensibile la căldură (plastic, materiale vinilice, etc.).
7 - Folosind aparatul, nu trageţi de cablul electric; după utilizare, când aparatul este cald, nu înfăşuraţi cablul în jurul acestuia.
8 - După utilizare, deconectaţi cablul electric de la priză. Înainte a repune aparatul într-ul loc sigur de păstrare, lăsaţi-l să se răcească.
9 - Înainte de a începe curăţarea aparatului, deconectaţi-l de la priza de curent şi lăsaţi-l să se răcească. Pentru curăţare nu folosiţi produse agresive care conţin phenylphenol.
10 - Folosiţi acest produs numai în scopul pentru care a fost creat.
11 - Aparatul este dotat cu lame profesionale foarte ascuţite; pentru a evita leziunile sau tăieturile folosiţi-l cu multă atenţie.
12 - Înainte de a schimba accesoriile, opriţi aparatul.
13 - Ca măsură de protecţie suplimentară, se recomandă instalarea unui întrerupător diferenţial (RCD, conform acronimului englez) cu un curent de declanşare care să nu depăşească 30 mA, în circuitul electric care alimentează camera de baie. Consultaţi electricianul dvs.

Acest aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani şi de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au utilizat niciodată ori nu cunosc produsul numai sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la modalităţile de utilizare a aparatului în condiţii de siguranţă şi înţeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de rutină nu trebuie efectuate de copii în lipsa unui adult.

Acest aparat, pentru siguranţa Dumneavoastră, a fost proiectat cu dublă izolare. CE

Simbolul de pe produs sau ambalaj indică faptul că aparatul nu trebuie să fie eliminat împreună cu deşeurile menajere obişnuite, ci trebuie predat la un punct de colectare corespunzător în vederea reciclării. Aceste măsuri contribuie la protecţia mediului şi a sănătăţii dumneavoastră. Pentru informaţii mai detaliate, contactaţi biroul respectiv al primăriei, serviciul local de gestiune a deşeurilor sau magazinul în care aţi cumpărat produsul.

SA

تحذيرات:
اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز.
احتفظ بهذه التعليمات.

1 - لا تستخدم الجهاز بيدين مبللتين أو في أماكن رطبة أو على أسطح مبللة. لا تغمره في الماء أو في سوائل أخرى.
2 - لا تستخدم هذا الجهاز على مقربة من أحواض الاستحمام أو أوعية أخرى تحتوي على ماء.
3 - افصل الجهاز من مقبس التيار الكهربائي عندما يكون مطفأ، لأن وجوده على مقربه من الماء يمكن أن يشكل خطراً، وانتبه جيدا عند استخدامه بشكل خاص في الحمام.
4 - امتنع عن استخدام هذا الجهاز الكهربائي في حالة ملامسته مسبقا لمواد سائلة أو في حالة تعرض كابل التغذية الكهربائية لأضرار أو برزت كسور على الجسم الخارجي للجهاز أو على أحد ملحقاته. في حالة عدم عمل الجهاز بالشكل الصحيح بادر فورا على فصله من التيار الكهربائي و راجع مركز فني لفحصه.
5 - بغرض تفادي التعرض إلى مخاطر، بادر فورا على طلب تغيير كابل التغذية الكهربائية من قبل الشركة الصانعة له أو من قبل مركز تصليح معتمد أو راجع فريق عمل مؤهل، وذلك في حالة تعرضه لأضرار أو تلف.
6 - أحفظ الجهاز وكابل التغذية الكهربائية بعيدا عن مصادر الحرارة والأسطح الحساسة للحرارة (البلاستيك، أنسجة الفنيل و إلى آخره).
7 - عدم التعامل مع الجهاز بإمساكه من كابله. بعد الانتهاء من استعمال الجهاز تجنب لف الكابل حول الجهاز هو لا يزال ساخناً.
8 - افصل الجهاز من مقبس التيار الكهربائي عندما لا يتم استخدامه وانتظر حتى يبرد قبل إعادة وضعه في مكان آمن. للعمل على فصل الجهاز بادر على سحب الكابل من مأخذ التيار الكهربائي.
9- إذا أردت تنظيف الجهاز بادر على فصله من مقبس التيار الكهربائي و اتركه حتى يبرد. عدم استخدام مواد التنظيف القوية التي تحتوي على فينيل فينول.
10- استخدم هذا الجهاز فقط للغرض الذي صمم من أجله.
11- إن الجهاز مزود بشفرات احترافية حادة جداً، لذلك يتوجب الانتباه جيدا خلال استعماله بهدف تجنب التعرض لإصابات أو جروح.
12- إذا رغبت في استبدال إحدى الملحقات المزود بها الجهاز، يتوجب التذكر بإطفائه قبل المباشرة على إجراء هذه العملية.
13- ينصح تركيب جهاز التيار المتخلف للدائرة الكهربائية التي الحمام بالتيار الكهربائي (RCD كما تكتب أصلا باللغة الإنجليزية) و ذلك كإجراء حماية إضافي، بحيث لا يتجاوز تيار القطع الأوتوماتيكي لدائرة الكهربائية المحدد 30 ميلي أمبير. بادر باستشارة فني الكهرباء الخاص بك.

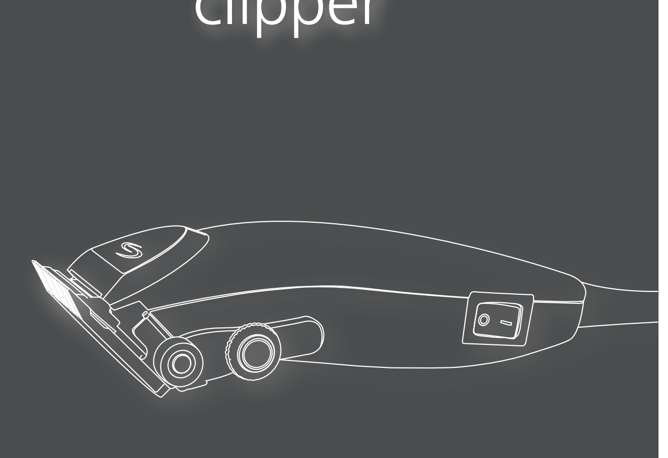
يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال ابتدأ من عمر 8 سنوات وأيضا من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية، الحسية أو العقلية المنخفضة الذين لم يسبق لهم استعمال المنتج ابدآ أو معرفة ماهيته إطلاقا، وذلك فقط تحت إشراف شخص آخر أو بعد تدريبهم على طرق استعمال الجهاز بشكل آمن و تعرفهم على المخاطر المتعلقة بذلك. يجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. يجب أن لا تتم عمليات التنظيف و الصيانة من قبل الأطفال دون حضور و إشراف شخص بالغ بالعمر.

لقد تم تصميم هذا الجهاز بعازل مزدوج، وذلك بهدف المحافظة على سلامتك. CE

يشير الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة إلى عدم اعتبار المنتج كإحدى المخلفات المنزلية الاعتيادية، بل توجب نقله إلى أقرب مركز تجميع نفايات مناسب و متخصص في إعادة تدوير الأدوات الكهربائية والإلكترونية عند اتخاذ قرار التخلص منه. إن العمل على التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، يساعد على المساهمة في تجنب آثار سلبية فادحة على البيئة والصحة ناجمة عن التعامل غير المناسب مع المنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً فيما يتعلق بإعادة تدوير هذا المنتج اتصل بمكتب البلدية أو خدمة التخلص من النفايات المحلية، أو المحل التجاري الذي اشتريت منه المنتج.

GA.MA
ITALY PROFESSIONAL

trimmer & clipper



GUIDA ALL'USO - GARANZIA
USER GUIDE - WARRANTY

ČES

UPOZORNĚNÍ:
PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD. NÁVOD PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

1 - Nesahejte na spotřebič mokrýma rukama a nepoužívejte ho ve vlhkém prostředí nebo na mokrých površích. Neponořujte ho do vody a jiných kapalin.
2 - Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vany nebo jiných nádob obsahujících vodu.
3 - Jestliže je spotřebič vypnutý, vytáhněte ho ze zásuvky, protože může být pro uživatele nebezpečný, nachází-li se v blízkosti vody. Jestliže spotřebič používáte v koupelně, buďte maximálně opatrní.
4 - Nepoužívejte tento elektrický spotřebič v případě, že došlo ke kontaktu s kapalnými látkami, jestliže má poškozený přívodní kabel nebo jestliže jsou viditelná jakákoliv poškození na jeho vnější straně či na jeho vybavení. Jestliže spotřebič nepracuje správně, okamžitě ho vytáhněte ze zásuvky a nechte ho zkontrolovat v technickém servisním středisku.
5 - Jestliže je poškozený přívodní kabel, okamžitě ho nechte vyměnit u výrobce, v autorizovaném servisním středisku nebo u kvalifikovaného echnika, čímž se vyhnete veškerým rizikům.
6 - Udržujte spotřebič a přívodní kabel daleko od zdrojů tepla a povrchů citlivých na teplo (umělá hmota, vinylové textilie atd.)
7 - Nemanipulujte a nechytejte spotřebič za kabel; po použití nenamotávejte kabel okolo ještě teplého spotřebiče.
8 - Jestliže spotřebič nepoužíváte, vytáhněte ho ze zásuvky a před jeho uložením na bezpečné místo počkejte, dokud se zcela nevychladí. Pro odpojení spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
9 - Jestliže chcete spotřebič vyčistit, vytáhněte ho ze zásuvky a nechte ho vychladnout. Při čištění spotřebiče nepoužívejte agresivní přípravky obsahující fenylfenol.
10 - Používejte spotřebič pouze pro výrobcem stanovené potřeby.
11 - Spotřebič je vybavený profesionálními, velmi ostrými čepelemi: při jeho používání buďte velmi opatrní, aby nedošlo ke zraněním.
12 - Jestliže chcete vyměnit některý komponent, který je součástí vybavení, nezapomeňte, že musíte spotřebič nejdříve vypnout.
13 - Pro zajištění maximální bezpečnosti doporučujeme nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD - zkratka pocházející z původního anglického názvu) s max. jmenovitým diferenčním proudem 30 mA. Obraťte se na svého elektrikáře.

Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pouze v případě, že jsou pod dozorem, nebo pokud byly poučeny ohledně způsobů bezpečného použití zařízení a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si nesmějí hrát se zařízením. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu bez dozoru dospělé osoby.

Tento spotřebič byl pro zajištění vaší bezpečnosti navržen s dvojí izolací.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku nebo jeho obalu značí, že výrobek není možné považovat za normální směsný odpad, ale že musí být po ukončení životnosti uložen do odděleného sběru, určeného pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací tohoto výrobku přispějete k omezení potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví, které by se mohly vyskytnout v případě nesprávné likvidace výrobku. Pro bližší informace ohledně recyklace tohoto výrobku se obraťte na příslušný městský úřad, místní úřad pro likvidaci odpadů nebo obchod, ve kterém jste si výrobek zakoupili.

NED

WAARSCHUWINGEN:
LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

1 - Gebruik het apparaat niet met natte handen, in vochtige ruimten of op natte plaatsen. Dompel het niet onder in water of andere vloeistoffen.
2 - Gebruik dit product niet in de buurt van een badkuip of andere voorwerpen die water bevatten.
3 - Wanneer het apparaat in de badkamer of in de buurt van water gebruikt wordt, haal de stekker dan na gebruik uit het stopcontact, omdat de aanwezigheid van water ook bij uitgeschakeld apparaat een gevaar kan vormen.
4 - Gebruik dit elektrisch apparaat niet meer als het direct in aanraking is gekomen met vloeistoffen, als het snoer beschadigd is of als de behuizing of een accessoire duidelijk beschadigd zijn. Als uw apparaat niet goed werkt, haalt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat u het controleren door een technische service.
5 - Als het stroomsnoer beschadigd is, dient u dit onmiddellijk te laten vervangen door de fabrikant om geen gevaar te lopen. Breng het apparaat naar de reparatieservice of laat het door een bevoegde technicus repareren.
6 - Blijf met dit apparaat en met het stroomsnoer uit de buurt van warmtebronnen en voorwerpen die kunnen smelten (plastic, vinyl, enzovoort).
7 - Til het apparaat niet met het netsnoer op. Wikkel na het gebruik het netsnoer niet om het apparaat als het nog warm is.
8 - Zet het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het op een veilige plaats opbergt. Haal de stekker altijd uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
9 - Als u het apparaat wilt reinigen, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het afkoelen. Gebruik geen agressieve reinigingsproducten met fenylfenol.
10 - Gebruik het apparaat alleen voor de doeleinden waarvoor het bestemd is.
11 - Op het apparaat zitten zeer scherpe professionele mesjes. Pas dus goed op als u het gebruikt om u niet te snijden of te pijn te doen.
12 - Als u er een accessoire wenst af te halen en een ander erop wenst te monteren, vergeet dan niet het apparaat eerst uit te zetten voordat u dit doet.
13 - Als extra veiligheidsmaatregel is het aanbevolen op het stroomnet van de badkamer een lekstroomschakelaar (RCD in het Engels) te installeren met een uitschakelvermogen dat niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg hiervoor uw elektricien.

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf een leeftijd van 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische en mentale capaciteiten of personen die nog nooit tevoren het product hebben gebruik of het product niet kennen, enkel indien zij onder supervisie staan of onderricht werden over de gebruikswijze van het toestel op een veilige wijze en op de hoogte zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Schoonmaak en normaal onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder de supervisie van een volwassenen.

Voor uw veiligheid is dit apparaat dubbel geïsoleerd.

Dit symbool op het product of op de verpakking betekent dat het geen normaal huisvuil is. Als het niet meer wordt gebruikt, moet het naar een speciaal inzamelpunt worden gebracht voor elektrische en elektronische apparaten. Als u het afval van dit product op de voorgeschreven manier behandelt, draagt u bij aan de zorg voor het milieu en onze gezondheid die in gevaar kunnen komen als u dit niet doet. Voor meer informatie over het recyclen van dit product neemt u contact op met de stadsdienst, een plaatselijk inzamelpunt of de winkel waar u het gekocht hebt.

POL

OSTRZEŻENIA:
PRZECZYTAĆ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA. NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

1 - Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami, nie używać w wilgotnych miejscach lub na mokrych powierzchniach. Nie zanurzać go w wodzie ani w innych płynach.
2 - Nie używać urządzenia w pobliżu wanny lub innych zbiorników z wodą.
3 - Kiedy urządzenie jest wyłączone, należy je odłączyć od zasilania, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie; należy zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w łazience.
4 - Unikać używania tego urządzenia elektrycznego, jeżeli wcześniej zetknęło się z płynami, jeżeli jego kabel zasilający jest uszkodzony lub jeżeli na obudowie zewnętrznej bądź na jakimkolwiek z akcesoriów widać pęknięcia. Jeżeli urządzenie nie działa poprawnie, odłączyć je natychmiast od zasilania i zwrócić się do centrum obsługi technicznej w celu przeprowadzenia kontroli.
5 - W celu uniknięcia zagrożenia, jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, należy niezwłocznie zwrócić się o jego wymianę do producenta, autoryzowanego centrum napraw lub pracownika o odpowiednich kwalifikacjach.
6 - Urządzenie i jego kabel zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła i od powierzchni wrażliwych na wysokie temperatury (plastik, płótno winylowe itp.).
7 - Nie trzymać urządzenia za kabel zasilający; po użyciu nie owijać kabla wokół gorącego urządzenia.
8 - Kiedy urządzenie nie jest używane, odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie przed odłożeniem go w bezpieczne miejsce. W celu odłączenia urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
9 - Aby wyczyścić urządzenie, należy odłączyć je od zasilania i odczekać aż ostygnie. Do czyszczenia nie należy używać agresywnych produktów zawierających fenylofenol.
10 - Wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie do celów, do których został zaprojektowany.
11 - Urządzenie jest wyposażone w wyjątkowo ostre profesjonalne ostrza, dlatego należy zachować ostrożność podczas jego użytkowania, aby uniknąć zranień lub obrażeń.
12 - Przed dokonaniem zmiany akcesoriów, w które wyposażone jest urządzenie, należy je najpierw wyłączyć.
13 - Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowoprądowego (RCD – skrót nazwy angielskiej) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. Zasięgnąć porady elektryka.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze i przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby, które nigdy nie używały lub nie znają produktu tylko, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia z tym związane. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i normalna konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, jeżeli nie są one nadzorowane przez osobę dorosłą.

Dla Państwa bezpieczeństwa urządzenie zostało wyposażone w podwójną izolację.

Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być uważany za zwykłe odpady domowe i że po zakończeniu jego eksploatacji należy dostarczyć go do stosownego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Właściwe usuwanie niniejszego produktu przyczynia się do uniknięcia możliwych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia, które mogłyby wyniknąć z nieodpowiedniego obchodzenia się z produktem. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z władzami lokalnymi, lokalnym ośrodkiem selektywnej zbiórki odpadów lub ze sklepem, w którym nabyto produkt.

TÜR

UYARILAR:
CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUNUZ. BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

1 - Cihazı ıslak ellerle tutmayınız, nemli ortamlarda veya ıslak yüzeyler üzerinde kullanmayınız. Suya veya başka sıvılara daldırmayınız.
2 - Bu cihazı küvet veya su içeren başka kapların yakınlarında kullanmayınız.
3 - Kapalı iken cihazın fişini çekiniz çünkü suya yakın olması bir tehdit teşkil eder, cihazı banyoda kullanırken özellikle dikkat gösteriniz.
4 - Önceden sıvı maddeler ile temas etmiş, besleme kablosunun hasar görmüş veya dış gövdesinde ya da herhangi bir aksesuarında bariz kırıklar olması halinde, cihazı kullanmaktan kaçınınız. Cihazın doğru şekilde çalışmaması halinde, derhal fişini çıkarınız ve kontrol ettirmek için teknik servise götürünüz.
5 - Riskleri önlemek amacıyla, besleme kablosunun hasar görmüş olması halinde, üreticinin, yetkili teknik servisin ya da başvuracağınız uzman bir personelin derhal cihazı değiştirmesini talep ediniz.
6 - Cihazı ve besleme kablosunu ısı kaynaklarından ve ısıya duyarlı yüzeylerden (plastik, vinil kumaşlar, vs.) uzak tutunuz.
7 - Cihazı kablosundan tutarak taşımayınız; kullandıktan sonra kabloyu halen sıcak olan cihazın etrafına dolamaktan kaçınınız.
8 - Kullanmadığınız zaman cihazın fişini çekiniz ve emniyetli bir yere kaldırmadan önce soğumasını bekleyiniz. Cihazın bağlantısını kesmek için kabloyu fişten çıkarınız.
9 - Cihazı temizlemek istiyorsanız, elektrik prizinden çıkarıp soğumasını bekleyiniz. Temizlik için fenilfenol içeren agresif ürünler kullanmayınız.
10 - Bu ürünü sadece tasarlanmış olduğu amaç doğrultusunda kullanınız.
11 - Cihaz son derece iyi bileylenmiş bıçaklar ile donatılmıştır, bu nedenle yara veya lezyonları önlemek amacıyla, kullanımı esnasında dikkat gösteriniz.
12 - Cihazın donatılmış olduğu aksesuarlardan birinin değiştirilmesinin istenmesi halinde, bu işlemi gerçekleştirmeden önce cihazı kapatmayı unutmayınız.
13 - Koruyucu ek önlem olarak, banyoyu besleyen elektrik devresine 30 mA'yı aşmayacak bir kesinti limiti ile, diferansiyel bir şalter (orijinal ingilizce adına göre RCD) kurulması önerilir. Elektrik teknisyeniniz ile temas ediniz.

U aparat; 8 yaş üstündeki çocuklar ve fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasiteleri yetersiz kişiler veya ürünü hiç kullanmamiş veya ürün hakkinda bilgisi olmayan kişiler tarafindan, sadece denetim altinda tutulurlar veya aparatin güvenlik içinde kullanimina dair bilgilendirilirler ve bundan kaynaklanabilecek riskleri anlayabilirlerse, kullanilabilir. Çocuklar aparat ile oynamamalidirlar. Temizlik ile normal bakim işlemleri, bir yetişkinin denetimi olmadan çocuklar tarafindan yapilmamalidir.

Bu cihaz, sizin emniyetiniz için, çift yalıtım ile tasarlanmıştır.

Ürün ve ambalaj üzerindeki sembol ürünün normal bir ev atığı olarak değerlendirilmemesi, ancak imha edilmesine karar verildikten sonra, elektrikli ve elektronik cihazların geri kazanılması için ilişkin toplama noktasına götürülmesi gerektiğini gösterir. Bu ürünün uygun şekilde imha edilmesi, çevre ve sağlık için ürünün uygunsuz işlenmesinden doğabilecek olumsuz etkileri önlemeye katkıda bulunur. Bu ürünün geri kazanılmasına ilişkin daha detaylı bilgi için belediyenin atık imha dairesi ile ya da ürünün satın alınmış olduğu mağaza ile temas ediniz.

CRO

NAPOMENE
PRIJE UPORABE APARATA POZORNO PROČITATI OVE UPUTE
POHRANITI OVE UPUTE

1 - Ne koristiti aparat mokrim rukama, kao ni na vlažnim mjestima ili na mokrim površinama. Ne uranjati aparat u vodu niti u kakve druge tekućine.
2 - Ne koristiti aparat u blizini kade za kupanje niti drugih posuda sa vodom.
3 - Isključite kabel aparata iz utičnice kada je aparat isključen jer bi blizina vode mogla biti opasna, posebno treba paziti pri korištenju aparata u kupaoni.
4 - Izbjegavati koristiti aparat ukoliko je on ptethodno došao u dodir sa tekućim tvarima, ukoliko je njegov kabel za napajanje oštećen ili ukoliko se jasno vide napukline s vanjske strane aparata ili njegove dodatne opreme.
U slučaju da aparat ne radi ispravno, smjesta ga isključite iz struje te ponesite u servisnu službu na kontrolu.
5 - Radi izbjegavanja rizika, ukoliko je kabal za napajanje oštećen, smjesta zatražiti od proizvođača da isti zamijeni, u ovlaštenom centru za popravku ili se pak obratiti kvalificiranom osoblju.
6 - Držati aparat i kabel za napajanje podalje od izvora topline i od izvora topline i od površina osetljivih na toplinu (kao što su plastika, tkanine od vinila, itd.).
7 - Ne rukovati aparatom pomoću kabela; nakon uporabe aparata, ne obavijati kabel oko istoga dok je ono još vruće.
8 - Isključite iz struje aparat kada ga ne koristite, te sačekajte da se on ohladi prije no ga pohranite na sigurnom mjestu. Isključite kabel aparata iz utičnice.
9 - Ako želite očistiti aparat, isključite ga iz struje te ostavite da se ohladi. Za čišćenje aparata ne koristiti agresivne proizvode koji sadrže fenilfenol.
10 - Aparat treba koristiti jedino za ono za šta je ono i predviđeno.
11 - Aparat je opremljen profesionalnim veoma oštrim sječivima, stoga budite oprezni tijekom uporabe aparata, kako se eventualno ne biste ozlijedili.
12 - Ako želite zamijeniti jedan od pratećih dijelova koji idu uz aparat, ne zaboravite isključiti aparat prije nego li izvršite zamjenu.
13 - Kao dodatnu mjeru opreza preporuča se da u strujni krug, koji napaja kupaonu, ugradite diferencijalnu sklopku (RCD, od izvornog engleskog naziva) s pragom isključivanja manjim od 30 mA. Konzultirajte vlastitog električara.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa ograničenim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili koje nisu nikada koristile ili ne poznavaju proizvod samo ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurno upotrebljavanje proizvoda i povezanim rizicima. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i normalno održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

Radi vaše bezbjednosti ovaj aparat je napravljen s dvostrukom izolacijom.

Ovaj simbol na aparatu ili na pakovanju znači da aparat ne treba smatrati kao običan kuhinjski otpad, već isti treba ponijeti, nakon što ste odlučili da ga uklonite, na prikladno mjesto za reciklažu električnih i elektroničnih aparata. Uklonili se ovaj proizvod na prikladan način, izbjeći će se moguće negativne posljedice po okoliš i zdravlje, koje bi posljedice mogle biti prouzročene neprikladnim uklanjanjem sušila. Za više informacija o reciklaži aparata, pozovite općinsku službu, lokalnu službu za odlaganje otpada ili pak radnju u kojoj ste proizvod kupili.

ALB

UDHËZIME
LEXOJINI ME VËMENDJE PARA PËRDORIMIT TË APARATIT.
RUAJINI KËTO UDHËZIME

1 - Mos e përdorni aparatin me duar të lagura, në vende me lagështirë ose mbi sipërfaqe të lagura. Mos e zhysni në ujë ose në lëngje të tjera.
2 - Mos e përdorni këtë aparat në afërsi të vaskave të banjës ose në afërsi të enëve të tjera që kanë ujë.
3 - Hiqeni aparatin nga priza kur është i fikur sepse afërsia me ujin mund të përbëjë një kërcënim, jini shumë të kujdesshëm kur e përdorni në banjo.
4 - Shmagni përdorimin e këtij aparati elektrik nëse më parë ka hyrë në kontakt me substanca të lëngshme, nëse kablli ushqyes është i dëmtuar ose nëse ka thyerje të dukshme mbi pjesën e jashtme të trupit ose në ndonjë pjesë të tij. Në rastin kur aparati nuk funksionon në mënyrë korrekte, hiqeni menjëherë nga korrenti dhe shkoni në një qendër teknike për një kontroll.
5 - Me qëllim që të shmagni rrezique, në rast se kablli ushqyes ka dëmtime, kërkojini prodhuesit menjëherë ndërrimin e tij, pranë një qendre riparimi të autorizuar ose drejtojuni personelit të kualifikuar.
6 - Mbajeni aparatin dhe kabllin ushqyes larg burimeve të nxehtësisë dhe nga sipërfaqet që janë të ndjeshme nga nxehtësia (plastika, vinyl, etj).
7 - Mos e përdorni aparatin nëpërmjet kabllit; pas përdorimit shmagni që kabllin ta mbështillni rreth aparatit akoma të nxehtë.
8 - Hiqeni nga priza aparatin kur nuk e përdorni dhe prisni që të ftohet para se ta vendosni në vend të sigurt. Për ta shkëputur hiqeni kabllin nga priza.
9 - Nëse dëshironi të pastroni aparatin, hiqeni nga priza e korrentit dhe lijeni që të ftohet. Për pastrimin mos përdorni produkte agresive që përmbajnë phenylphenol.
10 - Përdoreni këtë produkt vetëm për qëllimin për të cilin është krijuar.
11 - Aparati ka tehe profesionale shumë të mprehta, prandaj kini kujdes gjatë përdorimit të tij me qëllim që të shmangni plagë eventuale apo lëndime.
12 - Nëse dëshironi të ndërroni ndonjë nga aksesorët e aparatit, kujtohuni që ta fikni para se të bëni këtë veprim.
13 - Si masë mbrojtëse plotësuese, rekomandohet instalimi i një çelësi të diferencuar (RCD, nga diçitura origjinale në gjuhën angleze) në rrjetin elektrik që ushqen banjën me një fuqi ndërprerjeje korrenti që nuk i kalon 30 mA. Këshillohuni me elektriçistin tuaj.

Ky aparat mund të përdoret nga fëmijë duke filluar që nga mosha 8 vjeçe dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, sensoriale apo mendore ose që nuk kanë përdorur kurrë apo nuk e njohin këtë produkt, vetëm po qe se ata mbikqyren apo jane instruktuar rreth mënyrave të përdorimit të aparatit në kushte sigurie dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Fëmijët nuk duhet të luajnë me aparatin. Pastrimi dhe mirëmbajtja normale nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa praninë e mbikqyrjen e një të rrituri.

Ky aparat, për sigurinë tuaj, është realizuar me një izolim të dyfishtë.

Simboli mbi produktin ose mbi ambalazhin tregon që produkti nuk duhet të konsiderohet si një mbeturinë shtëpiake normale, por kur të vendosni ta likuidoni duhet ta çoni në vendin e grumbullimit të duhur për riciklimin e aparaturave elektrike dhe elektronike. Duke u kujdesur për likuidimin e këtij produkti në mënyrën e duhur kontribuoni në shmangien e pasojave potenciale negative për ambientin dhe për shëndetin, që mund të rrjedhin nga një trajtim jo i duhur i produktit. Për informacione më të hollësishme mbi riciklimin e këtij produkti kontaktoni zyrën e komunës, shërbimin lokal të likuidimit të mbeturinave ose dyqanin në të cilin e keni blerë produktin.

DAN

ADVARSLER
LÆS VENLIGST FØLGENDE OMHYGGELIGT FØR APPARATET TAGES I BRUG
OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

1 - Benyt aldrig apparatet med våde hænder, i fugtige omgivelser, eller på våde overflader. Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker.
2 - Benyt aldrig dette apparat i nærheden af badekar eller andre beholdere fyldt med vand.
3 - Afbryd apparatet ved stikkontakten, når det er slukket, fordi nærhed til vand kan udgøre en fare; vær specielt påpasselig under brug i badeværelser.
4 - Undgå at benytte dette elektriske apparat, hvis det tidligere har været i kontakt med væsker, hvis forsyningskablet er beskadiget, eller hvis den ydre beklædning – eller noget af udstyret – er brudt. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det straks afbrydes ved stikkontakten; kontakt et teknisk center for et kontroleftersyn.
5 - Hvis forsyningskablet er beskadiget skal man – for at undgå risici – straks sørge for at få det udskiftet hos fabrikanten, ved et autoriseret reparationscenter, eller ved direkte henvendelse til kvalificerede teknikere.
6 - Hold apparatet og forsyningskablet væk fra varmekilder og varmefølsomme overflader (plast, vinylstoffer, etc.).
7 - Hold aldrig apparatet i kablet; undgå at rulle kablet op om apparatet, mens det stadig er varmt.
8 - Afbryd apparatet ved stikkontakten, når det ikke benyttes, og vent til det er kølet af, før det lægges væk på et sikkert sted. Træk kablet ud fra stikkontakten for at afbryde apparatet.
9 - Hvis man ønsker at rengøre apparatet, skal det afbrydes ved stikkontakten og afkøles først. Benyt aldrig kraftige rengøringsprodukter indeholdende phenylphenol.
10 - Dette produkt må udelukkende benyttes til det formål, hvortil det er udviklet.
11 - Apparatet er udstyret med meget skarpe professionelle skær, og du skal derfor passe på ikke at skære eller snitte dig under brugen af apparatet.
12 - Hvis du vil udskifte et af de redskaber, som apparatet er udstyret med, skal du altid huske at slukke det, før dette indgreb udføres.
13 - Som supplerende sikkerhedstiltag henstilles der til, at man installerer en differentialafbryder (RCD, fra den originale betegnelse på engelsk) med max. udløsningsstrøm på 30 mA i det elektriske kredsløb der forsyner badeværelset. Ret henvendelse til egen elektriker.

Apparatet må kun benyttes af børn (fra og med 8 år) og af personer med fysiske, sansebegrænsende eller mentale handicaps eller af personer med manglende kendskab og erfaring til apparatet, såfremt dette sker under opsyn eller efter modtagelse af instruktioner vedrørende brug af apparatet. personerne skal kende de risici, der er forbundet med brug af apparatet. Børn må ikke benytte apparatet som legetøj. Rengøring og normal vedligeholdelse må kun udføres af børn, såfremt dette sker under opsyn fra en voksen.

Dette apparat er udviklet med dobbelt isolering af hensyn til sikkerheden.

Symbolet på produktet eller på indpakningen henviser til, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald; derfor skal apparatet indleveres til specielle genbrugscentre, når apparatet ikke længere skal benyttes. Når man sørger for at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker man til at undgå mulige negative konsekvenser for miljøet og den almene helbredstilstand, der kan opstå ved fejlagtig bortskaffelse. For yderligere oplysninger kan man kontakte kommunen, det lokale renovationsfirma eller den butik, hvor produktet er købt.

SVE

VARNINGAR:
LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING.
SPARA INSTRUKTIONERNA.

1 - Använd inte apparaten med våta eller fuktiga händer, på fuktiga ställen eller våta ytor. Doppa inte i vatten eller andra vätskor.
2 - Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare.
3 - Koppla ur apparaten från elnätet då den är avstängd eftersom närheten till vatten innebär en risk. Var särskilt försiktig när apparaten används i badrummet.
4 - Använd inte en elektrisk apparat som varit i kontakt med vätskor, om sladden verkar skadad eller om yttre delar av apparaten eller tillbehör är synligt skadade. Om apparaten inte fungerar korrekt, måste du omedelbart ta ur stickkontakten ur eluttaget och vända dig till närmaste servicecenter för kontroll.
5 - Om skador skulle uppstå på elsladden, kontakta omedelbart tillverkaren, auktoriserat reparationscenter eller behörig fackman för att byta ut den.
6 - Förvara apparaten och elsladden på säkert avstånd från värmekällor och värmekänsliga ytor (plast, vinylmaterial, etc.).
7 - Håll inte apparaten i sladden och linda inte sladden kring apparaten efter användning, då den fortfarande är varm.
8 - Bryt strömmen på apparaten när den inte används och vänta tills den svalnat, innan du sätter undan den på säker plats. Det gör du genom att dra ur stickkontakten på sladden.
9 - Om du vill rengöra apparaten måste du först lossa stickkontakten ur eluttaget och låta apparaten svalna. Använd inte aggressiva produkter som innehåller fenylfenol för rengöring.
10 - Produkten får endast användas i avsett syfte.
11 - Apparaten har professionella skäreggar som är mycket vassa. Var därför försiktig när den används, så att inga sår eller skador uppstår.
12 - Kom ihåg att stänga av apparaten först, om något av tillbehören önskas bytas ut.
13 - I avsikt att erhålla ett tilläggsskydd rekommenderar vi att för badrummets strömkrets installera en jordfelsbrytare (RCD enligt engelsk förkortning) vars brytförmåga inte överstiger 30 mA. Kontakta den egna elteknikern.

Barn fr.o.m. 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller som aldrig har använt eller inte har erfarenhet av hur apparaten används får endast använda apparaten om de övervakas eller om de har lärt sig hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och rutinunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.

Den här apparaten har för er säkerhets skull tillverkats med dubbel isolering.

Denna symbol på produkten eller dess förpackning innebär att produkten inte bör slängas tillsammans med vanliga hushållssopor. Då produkten inte ska användas mer ska den lämnas in till lämpligt uppsamlingscenter för elektriska och elektroniska apparater för att främja en lämplig återanvändning av materialet. Genom att bortskaffa produkten på rätt sätt bidrar man till att förhindra att eventuella miljö- eller personskador uppstår på grund av felaktig sophantering. För ytterligare information kan man också vända sig till kommunkontoret, ortens återvinningscentraler eller affären där produkten inköptes.

POR

AVISOS:
LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

1 - Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em lugares húmidos ou sobre superfícies molhadas. Não o mergulhe na água ou em outros líquidos.
2 - Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou de outros recipientes que contêm água.
3 - Desprenda o aparelho pela ficha quando estiver desligado porque a proximidade de água poderá representar uma ameaça, preste atenção especial quando utilizar o mesmo na casa de banho.
4 - Evite de utilizar este aparelho eléctrico se anteriormente tiver entrado em contacto com substâncias líquidas, se apresentar o cabo de alimentação danificado ou se houver danos evidentes na parte externa do corpo ou em qualquer acessório do mesmo. Se porventura o aparelho não funciona correctamente, desligue-o logo da corrente e procure um centro de assistência técnica para executar um controlo.
5 - A fim de evitar riscos, se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite imediatamente a sua substituição junto ao fabricante, um centro de assistência técnica autorizado ou a pessoal qualificado.
6 - Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe de fontes de calor e de superfícies sensíveis ao calor (plástico, tecidos de vinil etc.).
7 - Não manuseie o aparelho através do cabo; após o uso evite de enrolar o próprio cabo ao redor do aparelho ainda quente.
8 - Desligue o aparelho quando não for utilizado e espere que o mesmo esfrie antes de guardar em um lugar seguro. Para desligar extraia a ficha da tomada de corrente.
9 - Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o esfriar. Para a limpeza não utilize produtos agressivos que contêm fenilfenol.
10 - Este produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi criado.
11 - O aparelho é equipado com lâminas profissionais muito afiadas, preste, portanto, atenção durante a sua utilização, a fim de evitar eventuais feridas ou lesões.
12 - Se desejar trocar um dos acessórios com os quais o aparelho é equipado, lembre de desligá-lo antes de executar essa operação.
13 - Como medida de protecção adicional, recomenda-se de instalar no circuito eléctrico um interruptor disjuntor (RCD, com a sua escrita original no idioma inglês) com um limite de interrupção que não ultrapassa os 30 mA. Consulte o seu electricista.

Este aparelho pode ser utilizado também por crianças a partir dos 8 anos de idade, e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais que nunca utilizaram ou não conhecem o produto, somente sob vigilância ou se tiverem recebido instruções sobre os modos de uso do aparelho em segurança e se compreenderem os riscos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e normal manutenção não devem ser efectuados por crianças sem a supervisão de um adulto.

Este aparelho, para a sua segurança, foi projectado com um isolamento duplo.

O símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um lixo doméstico normal, porém depois de ter decidido eliminar o aparelho, o mesmo deve ser entregue no ponto de colecta apropriado para a reciclagem de aparelhagens eléctricas e electrónicas. Providenciando a eliminação deste produto de maneira apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer de um tratamento inadequado do produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de lixos ou a loja onde o produto foi comprado.

HUN

FIGYELMEZTETÉS:
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT.
ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

1 - Ne használja a készüléket nedves kézzel, nedves helyeken, vagy nedves felületeken. Tilos a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba meríteni.
2 - Ne használja ezt a készüléket a fürdőkádakban, vagy egyéb tartályokban levő víz közelében.
3 - Húzza ki a készülék villásdugóját, amikor ki van kapcsolva, mivel a víz közelsége veszélyt jelenthet, különös figyelmet fordítson rá, amikor a fürdőszobában használja.
4 - Kerülje el ennek a készüléknek a használatát amikor előzőleg folyékony anyagokkal került érintkezésbe, vagy ha hibás a tápkábele, vagy ha látható törések keletkeztek a testén vagy valamelyik tartozékán. Abban az esetben, ha a készülék nem működik helyesen, azonnal kapcsolja le a hálózatról, és vigye el egy szervizközpontba ellenőrzésre.
5 - A kockázatok elkerülése végett, abban az esetben, ha a tápkábel meghibásodott, azonnal kérje cseréjét a gyártótól, egy engedéllyel rendelkező szervizközpontnál, vagy pedig forduljon szakemberhez.
6 - A készüléket és a tápkábelt és hőforrásoktól és a hőre érzékeny felületektől (műanyag, vinyl szövetek stb.) távol kell tartani.
7 - Ne mozgassa a készüléket a vezetékénél fogva; használat után ne tekerje fel a vezetéket a még meleg készülék köré.
8 - Amikor nem használja, húzza ki a készüléket a dugaljból, és várjon, amíg lehűl, mielőtt biztonságos helyre elteszi. A hálózatról a villásdugó dugaljból történő kihúzásával kapcsolja le.
9 - Ha a készüléket meg kívánja tisztítani, húzza ki az elektromos csatlakozó aljzatból, és hagyja lehűlni. A tisztításhoz ne használjon fenilfenolt tartalmazó agresszív tisztítószereket.
10 - Ezt a terméket kizárólag arra a célra használja, melyre gyártották.
11 - A készülék professzionális, különösen éles késekkel rendelkezik, ezért fordítson figyelmet használatánál, abból a célból, hogy elkerülje az esetleges sebesüléseket vagy sérüléseket.
12 - Ha ki kívánja cserélni azoknak a tartozékoknak az egyikét, melyekkel a készülék rendelkezik, ne felejtse el kikapcsolni, mielőtt elvégzi a műveletet.
13 - További óvintézkedésként azt tanácsoljuk, hogy iktasson be a fürdőszobát ellátó áramkörbe egy differenciál megszakítót (RCD, eredeti angol megnevezésével) melynek érzékenysége nem nagyobb, mint 30 mA. Forduljon villanyszerelőjéhez.

A készülék csak felügyelet mellet vagy megfelelő biztonsági, használati és veszélyességi betanítás után használható 8 éven felüli gyermekek, fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg csökkent képességű személyek esetében, valamint akkor ha valaki még sohasem használta vagy nem ismeri azt. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel. Normál karbantartás és tisztítás gyermek által felnőtt felügyelete nélkül nem végezhető.

Ezt a készüléket az Ön biztonsága érdekében kettős szigeteléssel tervezték.

A terméken vagy a csomagoláson levő jelzés azt jelenti, hogy a terméket nem szabad rendes háztartási hulladéknak tekinteni, hanem miután eldöntötték a kiselejtezését, el kell vinni a megfelelő gyűjtőhelyre a villamos vagy elektronikus berendezések újrahasznosítása végett. Ha gondoskodik ennek a gyártmánynak a megfelelő módon történő ártalmatlanításáról, hozzájárul a környezetre és az egészségre potenciálisan negatív következmények elkerüléséhez, melyek a termék nem megfelelő kezeléséből származhatnának. Az ennek a terméknek az újrahasznosításáról szóló részletesebb információk végett lépjen kapcsolatba az önkormányzati irodával, a hulladék ártalmatlanító szolgáltatóval, vagy forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

ΕΛΛ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

1 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες. Μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
2 - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
3 - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν είναι σβηστή, γιατί η κοντινή απόσταση από το νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο˙ να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο.
4 - Αποφύγετε να χρησιμοποιήσετε αυτή την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που προηγουμένως έχει έρθει σε επαφή με υγρά, αν διαπιστώσετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή αν υπάρχουν εμφανείς φθορές στο εξωτερικό μέρος της ή σε κάποιο εξάρτημά της. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και παραδώστε την σε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για έναν έλεγχο.
5 - Για να αποφύγετε κινδύνους, στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, ζητήστε αμέσως την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
6 - Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας και από επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα (πλαστικό, υφάσματα βινυλίου, κλπ.).
7 - Μην κρατάτε τη συσκευή από το καλώδιο˙ μετά τη χρήση αποφύγετε να τυλίξετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή αν είναι ακόμα ζεστή.
8 - Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και περιμένετε να κρυώσει πριν την τοποθετήσετε σε ασφαλές μέρος. Για να αποσυνδέσετε τραβήξτε το καλώδιο από το φις.
9 - Αν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ήπια προϊόντα που δεν περιέχουν φαινυλφαινόλη.
10 - Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε.
11 - Η συσκευή διαθέτει επαγγελματικές λάμες ιδιαίτερα κοφτερές, θέσατε συνεπώς προσοχή κατά τη διάρκεια της χρήσης για αποφυγή τραυματισμών ή ζημιών.
12 - Εφόσον επιθυμείτε να αλλάξετε ενα εκ των εξαρτημάτων που διαθέτει η συσκευή, θυμηθείτε να τη σβήσετε προτού προβείτε στη συγκεκριμένη ενέργεια.
13 - Ως επιπλέον μέτρο προστασίας προτείνουμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο ένα διαφορικό διακόπτη (RCD, στην αγγλική του ονομασία) με ένα όριο διακοπής κάτω από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή τα οποία δεν έχουν χρησιμοποιήσει ποτέ ή δεν γνωρίζουν το προϊόν μόνον εάν είναι υπό επίβλεψη ή εάν έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τους τρόπους χρήσης της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους συνδεόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και απλή συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από τα παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενός ενηλίκου.

Αυτή η συσκευή, για την ασφάλειά σας, έχει σχεδιαστεί με διπλό μονωτικό υλικό.

Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να θεωρηθεί κανονικό οικιακό απόρριμμα, αλλά όταν αποφασιστεί η απόρριψή του πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για την καταστροφή αυτού του προϊόντος με τον κατάλληλο τρόπο συνεισφέρετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που θα μπορούσαν να προέλθουν από την ακατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος. Για πληρέστερες πληροφορίες για την ανακύκλωση του προϊόντος επικοινωνήστε με την αρμόδια δημοτική υπηρεσία, τη τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράστηκε το προϊόν.

FIN

VAROITUKSIA
LUE HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ
SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

1 - Älä käytä laitetta märillä käsillä, kosteissa tiloissa tai märillä pinnoilla. Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
2 - Älä käytä laitetta kylpyammeen tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.
3 - Irrota laite pistorasiasta sammutettaessa, koska veden läheisyys saattaa aiheuttaa vaaratekijän. Ole erityisen varovainen, jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa.
4 - Vältä tämän sähkölaitteen käyttöä, jos olet juuri käsitellyt nestemäisiä aineita, jos sähköjohdossa on havaittavissa vaurioita tai jos laitteen rungossa tai jossain sen varusteessa on havaittavissa rikkoutuma. Mikäli laite ei toimi kunnolla, irrota se välittömästi sähköpistorasiasta ja ota yhteyttä huoltoliikkeeseen laitteen tarkistamiseksi.
5 - Jotta vältetään vaaratilanteet siinä tapauksessa, että sähköjohto on vaurioitunut, pyydä välittömästi sen vaihtoa valmistajalta, valtuutetulta huoltoliikkeeltä tai käänny ammattityöntekijän puoleen.
6 - Säilytä laite ja sähköjohto kaukana lämmönlähteistä sekä lämpöherkistä pinnoista (muovi, vinyylikankaat, jne.).
7 - Älä nosta tai vedä laitetta johdosta; käytön jälkeen älä kääri sähköjohtoa vielä kuuman laitteen ympärille.
8 - Irrota laite, kun sitä ei käytetä, ja odota, että se jäähtyy ennen sen varastoimista turvalliseen paikkaan. Irrottamiseksi vedä pistoke pistorasiasta.
9 - Jos haluat puhdistaa laitteen, irrota se pistorasiasta ja anna sen jäähtyä. Älä käytä puhdistuksessa voimakkaita pesuaineita, jotka sisältävät fenyylifenolia.
10 - Käytä tätä tuotetta ainoastaan siihen tarkoitukseen, jota varten se on suunniteltu.
11 - Laite on varustettu ammattikäyttöön tarkoitetuilla, erittäin terävillä terillä. Ole erityisen varovainen sen käytön aikana, jotta vältetään haavat ja vammat.
12 - Jos haluat vaihtaa jonkun lisävarusteen, joka kuuluu laitteen varustukseen, muista sammuttaa laite ennen kyseisen toimenpiteen suorittamista.
13 - Turvallisuutta parantavana lisätoimenpiteenä suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen sähköpiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD, englanninkielisestä nimestä), jonka katkaisuraja on enintään 30 mA. Pyydä lisätietoja sähköasentajalta.

Laitteen käyttö sallitaan yli 8-vuotiaille lapsille, toimintakyvyttömille henkilöille tai muille henkilöille, jotka eivät tunne laitteen käyttöä ainoastaan sillä ehdolla, että käyttö tapahtuu aikuisen tai huoltajan valvonnassa tai että heille ole opetettu laitteen turvallinen käyttö ja siihen liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset saavat puhdistaa tai huoltaa laitetta ainoastaan aikuisen valvonnassa.

Turvallisuutesi vuoksi tämä laite on suunniteltu kaksoiseristyksen sisältäväksi.

Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva roskakoritunnus osoittaa, että tuote ei ole tavallinen kotitalousjäte vaan hävittämisen yhteydessä se tulee toimittaa sopivaan sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Tällä tavoin autetaan välttämään mahdolliset ympäristölle ja terveydelle aiheutuvat negatiiviset seuraamukset, jotka aiheutuvat tuotteen sopimattomasta käsittelystä. Jos haluat lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, paikalliseen jätteidenkäsittelystä huolehtivaan palveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

JPN

注意
器具をご使用になる前によくお読みください。
この取り扱い説明書を保管してください。

1) 濡れた手での使用を避け、湿度の高い場所や濡れた台では本製品を使用しないでください。水やその他の液体に浸さないでください。
2) 風呂桶やその他の水の入った容器の近くで本製品を使用しないでください。
3) 水が近くにあると危険ですので、使用していないときにはコンセントを外してください。また、風呂場での使用には特にご注意ください。
4) 液体と接触したり、電源ケーブルが破損、本体の外側や部品が損壊した場合には、本製品のご使用をお避けください。本製品が正常に機能しない場合には、直ちに電源から外し、点検のためテクニカルセンターにお問い合わせください。
5) 危険を避けるため、電源ケーブルが破損した場合には、認可修理センター又は熟練のスタッフを通して製造者に交換を依頼してください。製造者の基準に適合していない改造器具や部品は使用しないでください。
6) 本製品及び電源ケーブルを熱源及び熱に弱いもの（プラスチック、布、ビニール等）の近くに置かないでください。
7) ケーブルを引っ張ってコンセントから外さないでください。使用後、まだ熱いうちに本製品の周りにケーブルを巻きつけないでください。
8) 使用していないときは本製品をコンセントから外し、冷えてから安全な場所に置いてください。プラグをコンセントから外して電源接続を切り離します。
9) 器具を清掃する場合は、コンセントから外し、冷えるまで放置してください。清掃にはフェニルフェノールを含む腐食性製品を使用しないでください。
10) 本製品をその使用目的以外には使用しないでください。
11) 本製品には非常に鋭いかみそりが使用されています。ご使用中はけがに特にご注意ください。
12) 本製品付属部品の交換を希望される場合は、その前に電源をお切りください。
13) 追加の安全対策として、30mAを超えると遮断する残留電流デバイス（RCD）を電気回路に設置することをお勧めします。電気技師に相談してください。

この器具は、8歳以上の子供、身障者、感覚障害者、精神障害者、使用経験のない者、製品について知識のない者が使うときは、監督下で行うか、または、あらかじめ安全具の使い方について指示を受け、発生し得る危険について理解しなければなりません。子供が遊びに使わないようご注意ください。掃除や普段のお手入れを子供が行うときは、必ず大人が監督につくようにしてください。

お客様の安全のため、本製品には二重絶縁を採用しています。

製品または包装に書かれている記号は、廃棄する場合本製品が通常の家庭の廃棄物ではなく、電気及び電子リサイクル資材の収集場所に持って行かなければならないことを示しています。本製品を適切に廃棄することで、不適切に廃棄されたことにより起こる悪影響から環境を保護し、お客様の健康を守ることができます。さらに詳しい情報については、市町村役場、お住まいの地域の廃棄物処理事業者、又はお買い求めになられた販売店にお問い合わせください。

GARANZIA | WARRANTY

ČES - **OMEZENÁ ZÁRUČNÍ DOBA**
Záruční doba: 1 nebo 2 roky podle typu konečného spotřebitele, jak to nařizuje směrnice 1999/44/ES.

NED - **BEPERKTE GARANTIE**
Garantietermijn: 1 of 2 jaar afhankelijk van de eindgebruikers in overeenstemming met de voorschriften van de Richtlijn 1999/44/EG.

POL - **OKRES OGRANICZONEJ GWARANCJI**
Okres gwarancji: 1 rok lub 2 lata, w zależności od rodzaju użytkownika końcowego, zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 1999/44/WE.

TÜR - **SINIRLI GARANTİ SÜRESİ**
Garanti süresi: 1999/44/CE Yönetmeliğinde belirtilenlere uygun olarak, son tüketicinin tipolojisine uygun olarak 1 veya 2 yıl.

CRO - **VRIJEME TRAJANJA OGRANIČENOG JAMSTVA**
Vrijeme trajanja jamstva: 1 ili 2 godine ovisno od tipologije finalnog klijenta, sukladno Smjernici 1999/44/EC.

ALB - **PERIUDHA E GARANCISË E KUFIZUAR**
Kohëzgjatja e periudhës së garancisë: 1 ose 2 vjet sipas tipologjisë së konsumatorit final, në bazë të asaj që është vendosur në Direktivën 1999/44/CE.

DAN - **PERIODER MED BEGRÆNSET GARANTI**
Garantiperiodens varighed: 1 eller 2 år afhængigt af typen af slutkunde, i henhold til bestemmelserne i direktivet 1999/44/EF.

SVE - **BEGRÄNSAD GARANTITID**
Garantins varaktighet: 1 eller 2 år beroende på typen av slutanvändare, i enlighet med vad som anges i direktivet 1999/44/EG.

POR - **PRAZO DE GARANTIA LIMITADA**
Duração do prazo de garantia: 1 ou 2 anos conforme o tipo de consumidor final, nos termos de quanto estabelecido na Directiva 1999/44/CE.

HUN - **KORLÁTOZOTT GARANCIA IDŐSZAKOK**
A garancia időszakának tartama: 1 vagy 2 év a végfelhasználó típusától függően, az 1999/44/EK irányelvben lefektettek szerint.

ΕΛΛ - **ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ**
Διάρκεια χρονικής περιόδου εγγύησης: 1 ή 2 χρόνια σύμφωνα με την τυπολογία του οριστικού καταναλωτή, βάσει των όσων καθορίζονται από την Οδηγία 1999/44/ΕΚ

FIN - **RAJOITETUT TAKUUAJAT**
Takuun kesto: 1 - 2 vuotta lopullisen kuluttajan tyypin mukaan eurooppalaisen direktiivin 1999/44/EY mukaisesti.

JAP - **限定保証期間**
保証期間法令1999/44/CEで定められた最終消費者のタイプにより異なり、1年または2年です。